

EC Declaration of Conformity

complies with essential requirements of the Article 3 of the Radio Equipment Directive(2014/53/EU) and the Other relevant provisions, when used for its intended purpose.

1.We, authorized representative in Europe ,

ALPS ALPINE EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4, D-85716 Unterschleissheim, Germany

2.certify and declare under our sole responsibility that the following product(s)

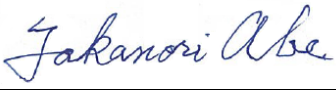
2-1.Product name	Car Radio
2-2.Manufacturer	ALPS ALPINE CO.,LTD
2-3.Model No.	CDE-195BT (50545357) (Software Version 1.00)



3.complies with the essential requirements and provisions of the following European Directives, based on the European standards applied:

3-1.Directives	3-2.Applied Harmonized Standards	3-3.Test Report No.
EU Directives (2014/53/EU)	EN 301 489-1 V1.9.2	10400800H-D-R1
	EN 301 489-17 V2.2.1	
	EN55032:2015、EN55024:2010	F690501/RF-EMC002632(G)
	EN55020:2007/A11:2011	
	EN 62479:2010	ERY1708P30R1
	EN60950-1:2006+Amd11:2009+Amd1:2010	10402763H-B
	+Amd12:2011+Amd2:2013	
	EN300 328 V2.1.1	ERY1708P07R1
	Draft EN 303 345 V1.1.1	F690501/RF-EMC002401-1(G)

4.The technical documentation for this product is retained at the manufacturer's location below.

4-1..Company	ALPS ALPINE CO.,LTD
4-2.Address	20-1 Yoshima Industrial Park,Iwaki,Fukushima Japan 970-1192
4-3.Phone number	81(0)246-36-4111
4-4.FAX number	81(0)246-36-6090
4-5.Manufacturer	ALPS ALPINE CO.,LTD
4-6.Signature	 Takanori Abe, Manager ENGINEERING ADMINISTRATION DEPT.
4-7.Date of issue	1-Oct-2020

Notified Body involved:SGS Fimko Ltd (NB:0598)

EU type Examination Certificate Number:RED-1111

[BG] Bulgarian

ЕС Декларация за съответствие

- 1.Ние, оторизиран представител за Европа ,
- 2.удостоверяваме и декларираме, че следният продукт/и/
 - 2-1.Име на продукта
 - 2-2.Производител
 - 2-3.Модел №
- 3.отговаря на основните изисквания и клаузи на следните Европейски директиви, базирани на европейските стандарти:
 - 3-1.Директиви
 - 3-2.Приложения хс Alpine Electronics (Europe) GmbH
 - 3-3.Доклад от тестове №
- 4.Техническата документация за този продукт е на разположение при производителя с координати:
 - 4-1.Фирма
 - 4-2.Адрес
 - 4-3.Телефонен номер
 - 4-4.Номер на факс
 - 4-5.Производител
 - 4-6.Подпис
 - 4-7.Дата

[CZ] Czech

EC Prohlášení o shodě

- 1.My, jako zplnomocněný zastupce pro Evropu
- 2.potvrzujeme a prohlašujeme na svojí zodpovědnost , že následující produkt (y)
 - 2-1.Název produktu
 - 2-2.Výrobce
 - 2-3.Model No.
- 3.je ve shodě se základními požadavky a ustanoveními následujících evropských směrnic, založených na evropských normách, které:
 - 3-1.Směrnice
 - 3-2.Použití harmonizované normy
 - 3-3.Protokol o zkoušce č.
- 4.Technickou dokumentaci pro tento produkt zajistí níže uvedený výrobce
 - 4-1.Společnost
 - 4-2.Adresa
 - 4-3.Číslo telefonu
 - 4-4.Číslo faxu
 - 4-5.Výrobce
 - 4-6.Podpis
 - 4-7.Datum vydání

[DA] Danish

EU Overensstemmelseserklæring

- 1.Vi, den godkendte europæiske repræsentant,
- 2.certificerer og erklærer under eneansvar, at følgende produkt(er)
 - 2-1.Produkt navn
 - 2-2.Producent
 - 2-3.Model nr.
- 3.er i overensstemmelse med de væsentlige krav og bestemmelser i de følgende europæiske direktiver, der er baseret på de gældende europæiske standarder:
 - 3-1.Direktiver
 - 3-2.Gældende harmoniserede standarder
 - 3-3.Test rapport nr.
- 4.Den tekniske dokumentation for dette produkt, opbevares på ovenstående fabrikants adresse.
 - 4-1.Firma
 - 4-2.Adresse
 - 4-3.Telefonnummer
 - 4-4.Faxnummer
 - 4-5.Producent
 - 4-6.Underskrift
 - 4-7.Udstedelsesdato

[DE] Deutsch

EG-Konformitätserklärung

- 1.Wir, bevollmächtigter Vertreter in Europa,
- 2.bestätigen und erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die folgende/n Produkt/e
 - 2-1.Produktname
 - 2-2.Hersteller
 - 2-3.Modell Nr.
- 3.den wesentlichen Anforderungen und Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien auf Grundlage europäischer Standards entspricht.
 - 3-1.Richtlinie
 - 3-2.Harmonisierte Normen
 - 3-3.Testreport Nr.
- 4.Die technische Dokumentation für dieses Produkt wird beim oben genannten Hersteller aufbewahrt.
 - 4-1.Firma
 - 4-2.Adresse
 - 4-3.Phone number
 - 4-4.FAX number
 - 4-5.Hersteller
 - 4-6.Unterschrift
 - 4-7.Ausstellungsdatum

[EL] Greek

ΕΚ Δήλωση Συμμόρφωσης

- 1.Εμείς, οι επίσημοι αντιπρόσωποι στην Ευρώπη
- 2.ποιστοποιούμε και δηλώνουμε με δική μας ευθύνη, ότι τα παρακάτω προϊόντα:
 - 2-1.Ονομασία Προϊόντος
 - 2-2.Κατασκευαστής
 - 2-3.Μοντέλο Νο.
- 3.συμβαδίζουν με τις προδιαγραφές & τις διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών (Directives), βάση των Ευρωπαϊκών Στάνταρντ:
 - 3-1.Οδηγίες
 - 3-2.Εφαρμοζόμενα Εναρμονισμένα Πρότυπα
 - 3-3.Αναφορά δοκιμής Νο.
- 4.Η τεχνική τεκμηρίωση για αυτό το προϊόν διατηρείται στη θέση του ανωτέρω κατασκευαστή.
 - 4-1.Εταιρεία
 - 4-2.Διεύθυνση
 - 4-3.Αριθμός τηλεφώνου
 - 4-4.Αριθμός FAX
 - 4-5.Κατασκευαστής
 - 4-6.Υπογραφή
 - 4-7.Ημερομηνία Έκδοσης

[ET] Estonian

EC Vastavusdeklaratsioon

- 1.Meie, volitatud Euroopa esindajana,
- 2.kinnitame ja deklareerime oma vastutusega, et järgnev toode (tooted)
 - 2-1.Toote nimetus
 - 2-2.Tootja
 - 2-3.Mudeli Number
- 3.vastab järgmistele olulistele nõuetele ning Euroopa Standardi direktiivide sätetele:
 - 3-1.Direktiivid
 - 3-2.Kohandatud kooskõlastatud standard
 - 3-3.Testi Tulemus No.
- 4.Selle toote tehniline dokumentatsioon on säilitatud ülaltoodud tootja valduses.
 - 4-1.Ettevõtte
 - 4-2.Aadress
 - 4-3.Phone number
 - 4-4.FAXi number
 - 4-5.Tootja
 - 4-6.Allkiri
 - 4-7.Probleemi ilmnemise kuupäev

[FI] Finnish

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

- 1.Me, valtuutettu pääedustaja Euroopassa,
- 2.vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote
 - 2-1.Laite
 - 2-2.Valmistaja
 - 2-3.Mallitunnus
- 3.täyttää kaikki seuraavien EU-direktiivien olennaiset vaatimukset ja on asiaan liittyvien harmonisoitujen standardien ja teknisten eritelmien mukainen:
 - 3-1.Direktiivit
 - 3-2.Harmonisoidut standardit
 - 3-3.Tekniset eritelmät
- 4.Edellä mainittu valmistaja säilyttää omassa hallussaan tämän laitteen tekniset dokumentit.
 - 4-1.Yritys
 - 4-2.Osoite
 - 4-3.Puhelinnumero
 - 4-4.Faksinumero
 - 4-5.Valmistaja
 - 4-6.Allekirjoitus
 - 4-7.Päivämäärä

[FR] French

Déclaration de Conformité

- 1.Nous autorisons notre représentant ci-dessous en Europe,
- 2.Nous certifions et déclarons en toute responsabilité que le ou les produits suivants
 - 2-1.Référence produit
 - 2-2.Fabricant
 - 2-3.No. Modèle
- 3.Est conforme aux exigences et aux dispositions des directives standards européennes suivantes:
 - 3-1.Directives
 - 3-2.Normes Harmonisées appliquées
 - 3-3.Rapport de test No.
- 4.La documentation technique de ce produit est disponible ci-dessous à l'adresse du fabricant :
 - 4-1.Companie
 - 4-2.Adresse
 - 4-3.Téléphone n°
 - 4-4.FAX n°
 - 4-5.Fabricant
 - 4-6.Signature
 - 4-7.Date d'édition

[HR] Croatian

EC Izjava o sukladnosti

- 1.Mi, ovlašteni zastupnik u Europi,
- 2.s punom odgovornošću potvrđujemo i izjavljujemo da sljedeći proizvod(i)
 - 2-1.Naziv proizvoda
 - 2-2.Proizvođač
 - 2-3.Broj modela
- 3.odgovara bitnim zahtjevima i odredbama Europskih Direktiva , koji se temelje na europskim standardima koji se primjenjuju:
 - 3-1.Direktive
 - 3-2.Primjenjeni usklađeni standardi
 - 3-3.Broj test izvještaja
- 4.Tehnička dokumentacija zadržana je na gore navedenoj lokaciji proizvođača.
 - 4-1.Društvo
 - 4-2.Adresa
 - 4-3.Telefon
 - 4-4.FAX
 - 4-5.Proizvođač
 - 4-6.Potpis
 - 4-7.Datum izdavanja

[HU] Hungarian

EC Megfelelőségi nyilatkozat

- 1.Mi, mint a meghatalmazott európai képviselő,
- 2.igazoljuk és kijelentjük, egyedüli felelősségünk tudatában, hogy a következő termék(ek)
 - 2-1.Termék név
 - 2-2.Gyártó
 - 2-3.Modell szám
- 3.megfelel(nek) a következő európai direktívák alapvető követelményeinek és előírásainak, amelyek az európai szabványokon alapulnak:
 - 3-1.Direktívák
 - 3-2.Alkalmazott harmonizált szabványok
 - 3-3.Teszt jelentés száma
- 4.A termék technikai dokumentációja a fenti gyártói helyszínen van megőrizve.
 - 4-1.Cég
 - 4-2.Cím
 - 4-3.Telefon szám
 - 4-4.FAX szám
 - 4-5.Gyártó
 - 4-6.Alírás
 - 4-7.Kiállítás dátum

[IS] Iceland

EB-samræmisýfirlýsing

1. Avrupa'da yetkili temsilci olarak,
2. Tek sorumlu olarak beyan ve teyid ederiz ki aşağıda bilgileri verilen ürün (ler)
 - 2-1. Ürün İsmi
 - 2-2. Üretici
 - 2-3. Model numarası
3. Aşağıda belirtilen Avrupa Birliği standartları uyarınca belirlenmiş Avrupa Birliği yönergelerinin temel gereksinim ve zorunluluklarını karşılamaktadır:
 - 3-1. Direktifler
 - 3-2. Uygulamalı eşdeğer standartlar
 - 3-3. Test Raporu numarası
4. Bu ürünle ilgili teknik dokümanlar, aşağıdaki üreticinin himayesindedir.
 - 4-1. Şirket
 - 4-2. Adresi
 - 4-3. Telefon numarası
 - 4-4. FAX numarası
 - 4-5. Üretici
 - 4-6. İmza
 - 4-7. Düzenlenme tarihi

[IT] Italian

Dichiarazione di Conformità CEE

1. Il sottoscritto, legale rappresentante in Europa,
2. certifica e dichiara sotto la propria responsabilità che, il seguente prodotto(i)
 - 2-1. Prodotto
 - 2-2. Produttore
 - 2-3. Modello
3. rispetta i requisiti essenziali e le disposizioni delle seguenti direttive europee, basate sulle normative standard europee in vigore,
 - 3-1. Direttive
 - 3-2. Riferimenti standard europei in vigore
 - 3-3. Test Report Nr.
4. La documentazione tecnica del suddetto prodotto è conservata presso il seguente indirizzo di produzione
 - 4-1. Società
 - 4-2. Indirizzo
 - 4-3. Telefono
 - 4-4. Fax
 - 4-5. Produttore
 - 4-6. Firma
 - 4-7. Data

[LT] Lithuanian

EB atitikties deklaracija

1. Mes, įgaliotasis atstovas Europoje,
2. patvirtiname ir prisiimdami atsakomybę deklaruojame, kad šis produktas (ai)
 - 2-1. Produkto pavadinimas
 - 2-2. Gamintojas
 - 2-3. Modelio Nr.
3. remiantis taikomais Europos standartais atitinka šių Europos Sąjungos direktyvų esminius reikalavimus ir nuostatas:
 - 3-1. Direktyvos
 - 3-2. Taikomi darnieji standartai
 - 3-3. Bandyimų ataskaitos Nr.
4. Šio produkto techninė dokumentacija saugoma aukščiau minėto gamintojo nurodytoje vietoje.
 - 4-1. Įmonė
 - 4-2. Adresas
 - 4-3. Telefono numeris
 - 4-4. Fakso numeris
 - 4-5. Gamintojas
 - 4-6. Parašas
 - 4-7. Išdavimo data

[LV] Latvian

EK atbilstības deklarācija

1. Mēs, pilnvarotais pārstāvis Eiropā
2. Atzīstam un ar pilnu atbildību paziņojam, ka šāds produkts (-i)
 - 2-1. Produkta nosaukums
 - 2-2. Ražotājs
 - 2-3. Modelis Nr.
3. Atbilst pamatnoteikumiem un turpmāk izklāstīto Eiropas direktīvu prasībām, pamatojoties uz piemērojamiem Eiropas standartiem:
 - 3-1. Direktīvas
 - 3-2. Lietiskie harmonizētie standarti
 - 3-3. Testa ziņojums Nr.
4. Šī produkta tehniskā dokumentācija tiek saglabāta tālāk ražotāja atrašanās vietā.
 - 4-1. Uzņēmums
 - 4-2. Adrese
 - 4-3. Telefona numurs
 - 4-4. Faksa numurs
 - 4-5. Ražotājs
 - 4-6. Paraksts
 - 4-7. Izdošanas datums

[MT] Maltese

EC Dikjarazzjoni ta 'Konformita'

1. Nawtorizaw ir-rapprezentanti fl-Ewropa,
2. Dikjarat u c-certifikat taht ir-responsabilita ta' dawn il-prodotti li gejjin.
 - 2-1. Isem il-prodott
 - 2-2. Manifattur
 - 2-3. Numru ta Mudell
3. Nikkonferma li htigijiet essenzzjali u dispozzizzjonijiet li gejjja huma skond direttivi ta unjoni ewropea ,u ibazati fuq standards applikati mill-unjoni ewropea.
 - 3-1. Direttivi
 - 3-2. Standards applikati amologati
 - 3-3. Numru ta rapport ta test
4. Id-dokumentazzjoni ta tekniku fuq dan il-prodott mmsemija hawn fuq jibqaw mizmuma minghand il-manifattur allokat.
 - 4-1. Kumpanija
 - 4-2. Indirizz
 - 4-3. Numru ta telefon
 - 4-4. Numru ta Fax
 - 4-5. Manifattur
 - 4-6. Firma
 - 4-7. Data ta Hrug

[NL] Dutch

EC Verklaring van conformiteit

- 1.Wij, de gemachtigde in Europa,
- 2.certificeren en verklaren onder Individuele verantwoordelijkheid dat het volgende product(en)
 - 2-1.Productnaam
 - 2-2.Fabrikant
 - 2-3.Model Nr.
- 3.voldoet aan de essentiële eisen en bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, gebaseerd op de Europese normen toegepast:
 - 3-1.Richtlijnen
 - 3-2.Toegepaste geharmoniseerde normen
 - 3.3Testrapport nr.
- 4.De technische documentatie voor dit product wordt bewaard op de locatie van het bovenstaande fabrikant.
 - 4-1.Bedrijf
 - 4-2.Adres
 - 4-3.Telefoonnummer
 - 4-4.Faxnummer
 - 4-5.Fabrikant
 - 4-6.Handtekening
 - 4-7.Datum van uitgave

[NO] Norwegian

EF-samsvarserklæring

- 1.Vi, autorisert representant i Europa,
- 2.sertifiserer og erklærer på eget ansvar at følgende produkt(er)
 - 2-1.Produktnavn
 - 2-2.Produsent
 - 2-3.Modellnr.
- 3.er i samsvar med relevante krav og bestemmelser i følgende europeiske direktiver, basert på de anvendte europeiske standardene:
 - 3-1.Direktiver
 - 3-2.Anvendte harmoniserte standarder
 - 3-3.Testrapport nr.
- 4.Produktets tekniske dokumentasjon oppbevares hos ovennevnte produsent.
 - 4-1.Selskap
 - 4-2.Adresse
 - 4-3.Telefonnummer
 - 4-4.Faksnummer
 - 4-5.Produsent
 - 4-6.Signatur
 - 4-7.Dato for utstedelse

[PL] Polish

Deklaracja zgodności EC

- 1.My, jako autoryzowany przedstawiciel w Europie
2. oświadczamy i deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że następujący produkt (produkty)
 - 2-1.Nazwa produktu
 - 2-2.Producent
 - 2-3.Model Nr
3. jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz przepisami następujących Dyrektyw europejskich, w oparciu o stosowane europejskie standardy:
 - 3-1.Dyrektywy
 - 3-2.Stosowane normy zharmonizowane
 - 3-3.Nr Raportu z testów
- 4.Dokumentacja techniczna dla tego produktu jest utrzymywana w poniższej lokalizacji producenta:
 - 4-1.Firma
 - 4-2.Adres
 - 4-3.Nr telefonu
 - 4-4.Nr faxu
 - 4-5.Producent
 - 4-6.Podpis
 - 4-7.Data wydania

[PT] Portuguese

Declaração de Conformidade CE

- 1.Como representante autorizado na Europa,
- 2.certificamos e declaramos segundo nossa responsabilidade que o seguinte producto
 - 2-1.Nome de producto
 - 2-2.Fabricante
 - 2-3.Modelo número
- 3.cumpre com as exigencias essenciais das seguintes directivas Europeias, baseadas nas normas europeias aplicadas:
 - 3-1.Directivas
 - 3-2.Noramas aplicadas
 - 3-3.Informação de prova nº.
- 4.A documentação técnica para este producto está na posse do fabricante indicado.
 - 4-1.Empresa
 - 4-2.Morada
 - 4-3.Número de telefone
 - 4-4.Número de fax
 - 4-5.Fabricante
 - 4-6.Firma
 - 4-7.Data de emissão

[RO] Romanian

EC Declarație de Conformitate

- 1.Noi, reprezentant autorizat în Europa ,
- 2.certificăm și declaram pe propria noastră răspundere ca urmatorul(oarele) produs(e)
 - 2-1.Denumire produs
 - 2-2.Producător
 - 2-3.Model Nr.
- 3.în conformitate cu cerințele și prevederile esențiale ale următoarelor Directive Europene, bazate pe standardele Europene aplicate:
 - 3-1.Directive
 - 3-2.Standard de Amonizate Aplicate
 - 3-3.Raport de testare nr.
- 4.Documentația tehnică pentru acest produs este păstrată la adresa de mai sus a producătorului
 - 4-1.Companie
 - 4-2.Adresa
 - 4-3.Numar de telefon
 - 4-4.FAX
 - 4-5.Producător
 - 4-6.Semnatura
 - 4-7.Data emiterii

[SK] Slovak

EC Vyhlásenie o zhode

- 1.Splnomocnený zástupca v Európe:
- 2.Potvrďuje a prehlasuje na svoju zodpovednosť, nasledujúce produkt (y)
 - 2-1.Názov produktu
 - 2-2.Výrobca
 - 2-3.Model č.
- 3.V zhode so základnými požiadavkami a ustanoveniami nasledujúcich európskych smerníc, založených na európskych normách :
 - 3-1.Smernice
 - 3-2.Uplatnené normy
 - 3-3.Č. správy testu
- 4.Technická dokumentácia pre tento produkt je ponechaná na umiestnenie vyššie uvedeného výrobcu.
 - 4-1.Spoločnosť
 - 4-2.Adresa
 - 4-3.Telefónne číslo
 - 4-4.FAX číslo
 - 4-5.Výrobca
 - 4-6.Podpis
 - 4-7.Dátum vydania

[SL] Slovenian

EC Izjava o skladnosti

- 1.Pooblaščení zastopnik za Evropo
- 2.potrjuje in izjavlja pod lastno lastno odgovornostjo, da je sledeči izdelek
 - 2-1.Ime izdelka
 - 2-2.Proizvajalec
 - 2-3.Št. Modela
- 3.skladen z zahtevami in določbami naslednjih evropskih direktiv, ki temeljijo na veljavnih evropskih standardih:
 - 3-1.direktive
 - 3-2.aplicirani usklajeni standardi
 - 3-3.Št. poročila testiranja
- 4.Tehnična dokumentacija za ta proizvod se pridobi na zgoraj omenjenem proizvajalčevem naslovu
 - 4-1.Podjetje
 - 4-2.Naslov
 - 4-3.Telefon
 - 4-4.FAX
 - 4-5.Proizvajalec
 - 4-6.Podpis
 - 4-7.Datum izdaje

[SP] Spanish

Declaración de Conformidad CE

- 1.Nosotros, representante autorizado en Europa,
- 2.certificamos y declaramos bajo nuestra responsabilidad que el siguiente producto
 - 2-1.Nombre de producto
 - 2-2.Fabricante
 - 2-3.Número Model
- 3.cumple con las exigencias esenciales de las siguientes Directivas Europeas, basadas en los estándares europeos aplicados:
 - 3-1.Directivas
 - 3-2.Estándares Armonizados Aplicados
 - 3-3Informe de prueba nº.
- 4.La documentación técnica para este producto está en posesión de fabricantes indicado.
 - 4-1.Compañía
 - 4-2.Dirección
 - 4-3.Número de teléfono
 - 4-4.Número de fax
 - 4-5.Fabricante
 - 4-6.Firma
 - 4-7.Fecha de emisión

[SV] Swedish

EU-deklaration om överensstämmande

- 1.Vi, auktoriserad representant i Europa ,
- 2.certifierar och deklarerar under vårt egna ansvar att följande produkt(er)
 - 2-1.Produkt namn
 - 2-2.Tillverkare
 - 2-3.Modeli Nr.
- 3.Överensstämmer med följande EU-direktiv, baserat på följande Europeiska standarder:
 - 3-1.Direktiv
 - 3-2.Harmoniserade standarden
 - 3-3.Test Rapport Nr.
- 4.Teknisk dokumentation för denna produkt finns på ovanstående tillverkares adress.
 - 4-1.Företag
 - 4-2.Adress
 - 4-3.Telefonnummer
 - 4-4.FAX nummer
 - 4-5.Tillverkare
 - 4-6.Signatur
 - 4-7.Datum för utfärdande

[TR] Turkey

EC Uygunluk Beyanı

1. Avrupa'da yetkili temsilci olarak,
2. Tek sorumlu olarak beyan ve teyid ederiz ki aşağıda bilgileri verilen ürün (ler)
 - 2-1. Ürün İsmi
 - 2-2. Üretici
 - 2-3. Model numarası
3. Aşağıda belirtilen Avrupa Birliği standartları uyarınca belirlenmiş Avrupa Birliği yönergelerinin temel gereksinim ve zorunluluklarını karşılamaktadır:
 - 3-1. Direktifler
 - 3-2. Uygulamalı eşdeğer standartlar
 - 3-3. Test Raporu numarası
4. Bu ürünle ilgili teknik dokümanlar, aşağıdaki üreticinin himayesindedir.
 - 4-1. Şirket
 - 4-2. Adresi
 - 4-3. Telefon numarası
 - 4-4. FAX numarası
 - 4-5. Üretici
 - 4-6. İmza
 - 4-7. Düzenlenme tarihi